

**RECOMENDACIONES
PARA LOS CONNACIONALES
ASISTENTES A LA COPA
MUNDIAL DE CLUBES 2016 EN
OSAKA Y YOKOHAMA**



CANCILLERÍA



**TODOS POR UN
NUEVO PAÍS**

PAZ EQUIDAD EDUCACIÓN

Consulado de Colombia en Tokio



CONTENIDO

- 1- Antes de viajar a Japón
- 2- Ingreso a Japón
- 3- Transporte
- 4- Alojamiento
- 5- Compras
- 6- Alimentación
- 7- Salud
- 8- Comunicaciones
- 9- Idioma
- 10- Clima
- 11- Reglas de comportamiento diario
- 12- Reglas de conducta en los estadios
- 13- Conozca los estadios
- 14- Reglas en caso de desastres o emergencias
- 15- Reglas policivas y penales
- 16- ¿Qué hacer en caso de emergencia?





1

ANTES DE VIAJAR A JAPÓN

• Verifique que su pasaporte este vigente y sea de lectura mecánica o electrónica <http://www.cancilleria.gov.co/especial-pasaporte>



• Asegúrese de obtener la visa de turismo para ingresar a Japón. Para mayor información puede consultar el vínculo: <http://www.colombia.emb-japan.go.jp/ESP/consular.htm>

• Tiquetes aéreos de regreso a Colombia.

• Justificación del motivo del ingreso y estancia en Japón.

• Comprobación de medios de económicos durante su estadía en Japón

• Reserva de hotel o información del lugar donde residirá temporalmente.

• Disponer de un seguro médico de viaje internacional válido y adecuado.

• Evite llevar objetos en su equipaje que puedan ser decomisados. Consulte la reglamentación de la aerolínea correspondiente.



INGRESO A JAPÓN

• Las autoridades migratorias japonesas tienen amplias facultades legales para rechazar el ingreso de extranjeros a Japón, aún si estos cuentan con una visa expedida legalmente por un consulado japonés. Por esta razón, es importante tener en cuenta los puntos referidos anteriormente, en particular tener el pasaporte válido vigente, la visa respectiva, la justificación de las actividades a realizar en Japón, acordes con la visa y los medios económicos para sufragar su estadía en el país.

<http://www.immi-moj.go.jp/english/tetuduki/kanri/zyouriku.html>

• De acuerdo con el Acta de Control de Inmigración y Refugio de 1951, a cualquier persona que intente ingresar a Japón en posesión de sustancias prohibidas o armas de cualquier especie o exprese cualquier información falsa a las autoridades migratorias, entre otras causales, le será negado el ingreso a Japón.

<http://www.japaneselawtranslation.go.jp/law/detail/?id=2647&vm=&re=>

• Los conceptos de Derecho al libre desarrollo de la personalidad y “Dosis personal” son desconocidos en la legislación japonesa. La posesión de cualquier cantidad de sustancias psicotrópicas, así sea mínima, es castigada duramente con penas de prisión y deportación.



3

TRANSPORTE

- El transporte público en Japón se encuentra entre los más eficientes del mundo, por lo cual se aconseja utilizar este medio para desplazarse dentro del país. El transporte por tren es el más recomendable ya que la red férrea cubre todos los rincones del país.
- En Japón se conduce a la izquierda y todas las señales de tránsito se encuentran en japonés. Para manejar un vehículo particular se requiere tener una licencia de conducción válida. La denominada licencia internacional requiere de validación previa por las autoridades de tránsito japonesas. Por estas razones no se aconseja el alquiler y conducción de vehículos particulares durante la estadía en Japón.
- Aunque la bicicleta se utiliza ampliamente, Japón no cuenta con una red de ciclo rutas que permita a personas que desconozcan el entorno moverse libremente. No se aconseja el uso de este medio de transporte.
- La tarifa de taxi está regulada pero es costosa, especialmente en Tokio. Se recomienda el uso de este servicio únicamente para trayectos cortos.
- Como el transporte público entre ciudades puede ser costoso, se recomienda especialmente adquirir el "Japan Rail Pass" antes de viajar a Japón, con el cual se ahorra aproximadamente el 70 por ciento del valor normal de transporte férreo. <http://www.japanrailpass.net/en/>
- Para el transporte dentro de cada ciudad y región existen tiquetes de conveniencia que permiten ahorrar en el costo de los pasajes normales. Se recomienda consultar previamente en las páginas web respectivas. <http://www.kotsu.city.osaka.lg.jp/foreign/english/OsakaTicket.html>
<http://www.tokyometro.jp/en/tips/>
<http://www.japan-guide.com/e/e2357.html>
- Los modales y el comportamiento personal dentro de los medios de transporte en Japón son fundamentales y están altamente valorados por la sociedad.
- Está prohibido hacer y recibir llamadas por celular dentro del transporte público.
- Está prohibido el consumo de bebidas y alimentos dentro del transporte público.



- Está prohibido fumar dentro de los vehículos de servicio público y dentro de las estaciones. Existen lugares señalizados fuera de las estaciones donde se puede consumir tabaco.
- Es mandatorio ceder el asiento en los lugares reservados para ancianos, discapacitados y mujeres embarazadas.
- Todos los vehículos de transporte público tienen áreas para las personas con movilidad limitada. Asegúrese de no utilizar estas áreas cuando ingrese una persona con limitaciones físicas.
- Si tiene limitaciones de movilidad y requiere asistencia, puede solicitarla al personal de cada estación. El sistema de transporte está completamente adaptado para esto.
- Está prohibido tirar basuras o dejar desperdicios dentro del transporte público o en las estaciones.
- Las calles ni las estaciones cuentan con recipientes para depositar la basura. Debe guardarla y depositarla en los lugares adecuados.
- Deben respetarse las filas para ingresar al transporte público. Si no alcanza a ingresar al tren debe esperar que llegue el siguiente.
- Debe permitirse el ingreso y salida de otros pasajeros en su estación respectiva.
- Al usar las escaleras eléctricas, debe observar el sitio en que se ubican las personas. En Osaka hacen fila a la derecha para permitir que pasen por la izquierda quienes van de afán. En Tokio se ubican a la izquierda. Deje siempre la fila adyacente despejada para que transiten otras personas.
- Las conversaciones en voz alta y las expresiones emotivas como abrazos y otras dentro de los medios de transporte público están mal vistas por la sociedad. El silencio en los vehículos de transporte público es altamente valorado por la sociedad. <http://www.tokyometro.jp/en/tips/considerations/index.html>
- Aunque el sistema de transporte es completamente seguro, en caso de pérdida u olvido de objetos personales debe dirigirse al personal de la estación más cercana, quienes le indicarán cómo llegar a la oficina de objetos perdidos de cada línea.
- El personal de la estación es amigable con los extranjeros y muchos hablan inglés por lo cual si requiere asistencia se puede dirigir confiadamente a ellos.



4

ALOJAMIENTO

- Debe contar con reserva previa de hotel o alojamiento definido que pueda demostrar a las autoridades migratorias.
- Todos los hoteles cuentan con reglas escritas de comportamiento que deben ser consultadas.
- Está prohibido fumar en las habitaciones no designadas para fumadores.
- Todos los hoteles exigen depósito. Debe contar con una tarjeta de crédito válida o tener el efectivo suficiente.
- En Japón no se usa pedir ni dar propina en los hoteles, taxis, ni en ningún establecimiento de comercio.
- Asegúrese de las horas de ingreso y salida del hotel. Si registra su salida después de la hora establecida puede ser cargado con un día adicional.





COMPRAS

- Aunque Japón es un país extremadamente tecnificado, muchos establecimientos solo aceptan pago en efectivo.
- Se recomienda contar con efectivo suficiente antes de realizar las compras.
- No se usa pedir descuento ni negociar el precio en ningún establecimiento comercial.
- El uso de tarjetas débito no está generalizado. Se recomienda contar con tarjetas de crédito válidas internacionalmente, cuyo uso es completamente seguro.
- Todos los pagos se realizan en yenes. No se aceptan como medio usual de pago ni el dólar ni las monedas extranjeras. Se recomienda cambiar todo el efectivo a yenes japoneses antes de ingresar al país o en el aeropuerto al momento de su ingreso.
- Todos los productos están gravados con un impuesto del ocho por ciento. No obstante, muchos establecimientos descuentan este impuesto a los extranjeros previa presentación del pasaporte, por lo cual es aconsejable portarlo siempre que salga de compras.



6

ALIMENTACIÓN

• La dieta japonesa está considerada dentro de las más saludables del mundo. No obstante, existen algunos alimentos desconocidos fuera de Japón que pueden ocasionar reacciones alérgicas a quien no los ha consumido. Asegúrese de que no sea alérgico a los alimentos que consume y de saber lo que está consumiendo.

• Muchos establecimientos tienen menús en inglés. Si no entiende lo que ofrecen puede solicitar uno.

• En la mayoría de establecimientos los alimentos se consumen utilizando los palillos (Hashi). Si no conoce su uso puede solicitar tenedor (fooku) y/o cuchara (supun)

• En Japón existen normas para todas las actividades y la alimentación no es la excepción. Asegúrese de informarse sobre los usos y costumbres japoneses a la hora de comer y beber.

<http://www.nippon.com/es/features/jg00060/>

<https://www.turismo-japon.es/cosas-que-ver-y-hacer/placeres-gastronomicos/protocolo-en-la-mesa-en-japon>





- La atención en salud en Japón no es gratuita y puede ser extremadamente costosa para quien no cuente con el seguro público de salud japonés (Hoken).
- Por esta razón, asegúrese de contar con una póliza médica internacional amplia, que le garantice el pago total en caso de cualquier afección de salud mientras se encuentre en Japón.
- Si tiene afecciones de salud y requiere el uso de medicinas, asegúrese de contar con la respectiva fórmula médica, en especial si se trata de medicinas de uso restringido, tales como tranquilizantes, analgésicos, opioides, etc.
- La mayoría de establecimientos de salud solo utilizan el idioma japonés. Si tiene alguna afección o está bajo tratamiento médico y requiere asistencia, asegúrese de conocer los términos de su afección en japonés o cuente con un diccionario para indicarle al personal de salud.
- La venta de medicinas solo se realiza con presentación de la fórmula médica. Si requiere usar medicamentos, asegúrese de traer la cantidad suficiente para su estadía en Japón, junto con la respectiva fórmula médica.
- Durante el invierno las temperaturas pueden descender considerablemente. Considere si las temperaturas bajas pueden afectar su salud.
- El uso de transporte público requiere estar en buenas condiciones físicas para caminar y subir escaleras. Considere esta situación si tiene alguna limitación de movilidad.
- En caso de emergencia médica, puede solicitar a cualquier persona llamar una ambulancia (Kyūkyūsha) o marcar al número 119 y pedir el servicio en inglés.



8



COMUNICACIONES

- El servicio de roaming internacional puede ser extremadamente costoso. Existe el servicio de alquiler de teléfonos celulares en los aeropuertos. Se recomienda preguntar por este servicio al llegar a Japón y contar con un número de contacto telefónico durante su estadía en Japón.
- El servicio de Internet es completamente eficiente en Japón y la mayoría de hoteles, estaciones y muchos lugares cuentan con WiFi libre. Se recomienda buscar estos lugares para conectarse.
- Existen teléfonos públicos en la mayoría de calles y estaciones y su uso es muy fácil y económico. Asegúrese de contar con monedas suficientes de 10,50 y 100 yenes si desea utilizar este servicio.
- Los precios de los teléfonos celulares, tabletas y laptops son elevados y los “Cafés Internet” en algunos lugares son difíciles de encontrar. Asegúrese de traer sus propios equipos si desea estar conectado.
- El voltaje eléctrico es de 110 W.



IDIOMA



- El japonés es el único idioma que se utiliza para comunicarse en forma hablada y escrita.
- A pesar de que los japoneses se esfuerzan si se dirige a ellos en inglés, la mayoría no lo domina y el uso de este idioma está restringido a muy pocos establecimientos comerciales, destinados a extranjeros.
- El idioma español es desconocido por la mayoría de la población japonesa y no existe ninguna señalización en este idioma.
- El inglés no es utilizado en las entidades públicas ni en la mayoría de las privadas y toda la señalización, avisos, servicios, etc. excepto en los hoteles y las estaciones de tren, se encuentran exclusivamente en japonés.
- Si no tiene conocimientos del idioma japonés, asegúrese de contar con un diccionario, traductor o aplicación que le permita indicar lo que desea cuando requiera comunicarse.





- El invierno no es tan riguroso en las regiones de Kanto y Kansai, donde se llevarán a cabo los encuentros deportivos, pero en ocasiones las temperaturas pueden ser extremadamente bajas, sobre todo al aire libre y en especial en las noches.
- Asegúrese de contar con la ropa conveniente para el invierno, tal como gorros, abrigos, bufandas, guantes, mientras se encuentre en los estadios o en lugares al aire libre.
- Los establecimientos y vehículos de transporte cuentan con calefacción. Puede ingresar a este si se ve afectado por las bajas temperaturas al aire libre.
- Aunque no es frecuente en diciembre, tome las precauciones necesarias para evitar accidentes en caso de que se presente la caída de nieve durante su estancia al aire libre.



REGLAS DE COMPORTAMIENTO DIARIO

- La cortesía es el valor fundamental de convivencia en la sociedad japonesa. Entre más cortes sea y más respeto demuestre por los demás, más cortesía y respeto recibirá.
- El aseo y el orden son principios básicos en la sociedad japonesa. Observe el comportamiento de los japoneses y no tendrá inconvenientes en este sentido.
- El cumplimiento estricto de las normas de todo tipo es un pilar de la sociedad japonesa, que se inculca desde la edad más temprana. Si desea tener una experiencia placentera en Japón, apéguese al cumplimiento de las reglas.
- Aunque los japoneses se esfuerzan por ser comprensivos con algunos comportamientos de los extranjeros, intente sinceramente comportarse con el mismo respeto que ellos expresan por los demás. Será una experiencia iluminadora en su vida.
- En Japón los conflictos se resuelven conciliando. Evite comportamientos conflictivos y será tratado con el mayor respeto y atención.
- El contacto físico es casi un tabú en Japón. Al relacionarse con los japoneses, evite el contacto físico cercano acostumbrado en nuestra cultura, tal como apretones de manos, abrazos, palmaditas, saludar de beso, etc.
- Hay muchos restaurantes y lugares públicos en los que las personas se quitan los zapatos para ingresar. Intente usar medias nuevas.
- La puntualidad es la característica habitual de los japoneses e indica un gran respeto por el tiempo de las demás personas. Si tiene un compromiso y llega a la hora exacta se considera que llega tarde. En Japón puntualidad significa llegar 15 minutos antes.



COMPORTAMIENTO EN LOS ESTADIOS

- El aseo permanente de los lugares donde se encuentran es un hábito de todos los japoneses. Los aficionados japoneses recogen sus propios desperdicios en los escenarios deportivos a los que asisten y los depositan en los recipientes adecuados.
- Aunque no es una costumbre, se espera que los aficionados extranjeros que asisten a escenarios deportivos japoneses actúen con la misma cortesía y no boten desperdicios ni basura al suelo y realicen el aseo del lugar donde se encuentren al finalizar la actividad.
- A la entrada de los estadios se realiza una requisa.
- Está prohibido ingresar cualquier elemento corto-punzante, contundente, inflamable o peligroso.
- Se prohíbe el ingreso de licor o cualquier bebida alcohólica. Dentro del estadio solo se puede consumir cerveza, la cual se expende por parte de los vendedores autorizados.
- Está prohibido el uso de pólvora, petardos, bengalas y cualquier elemento explosivo o combustible dentro y en las inmediaciones del estadio.
- Está prohibido el ingreso de botellas de vidrio y bebidas en lata.
- Se prohíbe ingresar mascotas.
- Está prohibido el uso de silbatos, pitos, sirenas y bocinas o altavoces.
- Está prohibido arrojar cualquier elemento desde las tribunas.
- Está prohibido saltar las vallas y barreras de contención del estadio, sentarse en ellas o ejecutar cualquier acción peligrosa a su alrededor.
- Se prohíbe cualquier clase de comportamiento violento o agresivo, al igual que



dirigirse con expresiones soeces, racistas o intimidatorias a los demás.

- Está prohibido el uso de pancartas ofensivas o discriminatorias.
- Se prohíbe fumar dentro del estadio.
- Cualquier persona que moleste a los demás o no siga las instrucciones de los operadores será expulsada del estadio.
- Está prohibido el uso de confeti, papel, cintas, harina y demás elementos que puedan ser arrojados desde las tribunas.
- Se prohíbe el uso de punteros laser o luces que afecten la visión.
- Está prohibido el uso de tambores, vuvuzelas e instrumentos musicales que puedan molestar a los demás.
- Se prohíbe el uso de banderas y estandartes en lugares no autorizados. Se recomienda solicitar previamente autorización a los encargados del estadio para instalar cualquier bandera o pancarta.
- Se prohíbe el ingreso de equipajes, maletas y cualquier mueble u objeto que obstaculice el libre tránsito dentro del estadio.
- Se recomienda que cada asistente lleve una bolsa plástica para depositar su basura. Al final del evento estas pueden ser depositadas en los recipientes de basura designados.
- En caso de decomiso de objetos peligrosos o prohibidos, estos no serán devueltos a sus dueños, por tratarse de pruebas físicas dentro de la investigación penal que se inicie.
- Toda reunión pública en Japón debe estar autorizada previamente por las autoridades. Por esta razón se prohíbe la realización de marchas, desfiles, fiestas en lugares públicos o actividades de grupo que conlleven al bloqueo de calles, parques o establecimientos públicos para celebrar, o que perturben la tranquilidad de los transeúntes o vecinos.



13

CONOZCA LOS ESTADIOS



• Es importante que se familiarice con los estadios, así como con sus ingresos y salidas de emergencia. A continuación, encontrará las páginas web de los escenarios donde tendrá lugar el evento deportivo COPA MUNDIAL DE CLUBES FIFA -2016.

A. <http://www2.gamba-osaka.net/stadium/rule.html>

B. <http://www.nissan-stadium.jp/english/site.php#05>



REGLAS EN CASO DE DESASTRES O EMERGENCIAS

- Por encontrarse en una zona de alta intensidad sísmica, Japón es un país propenso a los terremotos.
- En Japón tiembla casi todos los días en diferentes regiones, por lo cual las personas están habituadas a estos movimientos y no demuestran sorpresa, a no ser que se trate de intensidades muy fuertes.
- Todos los edificios y lugares públicos, incluyendo los estadios, tienen planes de evacuación y protección de los asistentes en caso de un terremoto.
- Asegúrese de conocer la puerta de salida más cercana al asiento donde se encuentra o la ruta de evacuación del lugar donde se aloje.
- En caso de que se presente un temblor o terremoto, conserve la calma y siga las instrucciones de los encargados de la seguridad del estadio o del lugar donde se encuentre.
- No salga corriendo ni muestre alarma exagerada. Los encargados son personas con entrenamiento suficiente para dirigir las personas a un lugar seguro.
- A su llegada a Japón, regístrese en el Consulado de Colombia a través del correo electrónico: consuladonovedades@emcoltokyo.or.jp informando sus nombres y apellidos, documento de identidad, lugar donde se hospeda, teléfono de contacto e informe a quien contactar en Colombia en caso de emergencia.
- En caso de emergencia, comuníquese con el Consulado de Colombia a los teléfonos 03-3440-6451 (Embajada de Colombia) 03-3440-6491 y 03-3441-1280 de 9 a.m. a 6:00 p.m. o al correo electrónico jose.diaz@cancilleria.gov.co
- El Consulado de Colombia dispondrá de un horario de atención especial los días 14 y 19 de diciembre, con el fin de estar atentos a cualquier eventualidad que se presente con los connacionales.
- Consulte la Guía para la prevención de desastres en Japón, la cual puede encontrar en el sitio web del Consulado en Tokio y siga las indicaciones contenidas en ella.
<http://tokio.consulado.gov.co/newsroom/news/2015-08-04/10488>



REGLAS POLICIVAS Y PENALES

- **Japón es uno de los países más seguros del mundo. Por esta razón, la seguridad de sus pertenencias no debe ser motivo de preocupación. No obstante, se recomienda estar atento para no extraviar u olvidar objetos de su pertenencia en la calle, el transporte público, establecimientos públicos o en los estadios.**
- **En caso de pérdida de elementos tales como cámaras, celulares, billeteras, documentos, dinero, tarjetas, etc., normalmente estos son entregados a la policía por la persona que los encuentra en el Centro de Atención Inmediata más cercano (Koban).**
- **Es recomendable por tanto portar una tarjeta con datos de contacto, con el fin de que la policía se comunice en caso de pérdida de objetos.**
- **También puede acudir al Koban más cercano, con el fin de averiguar por los objetos perdidos.**
- **Los estadios normalmente tienen una oficina de objetos perdidos, en caso de que el extravío se presente dentro del recinto.**
- **Las reglas policivas japonesas son bastante estrictas para las conductas denominadas en Colombia como contravenciones de policía, la mayoría de las cuales en Japón son consideradas delitos.**
- **Por esta razón se recomienda evitar cualquier tipo de altercado o vías de hecho, ya que puede ser detenido y juzgado por este motivo.**
- **En caso de controversia, debe buscarse siempre la conciliación y acudir a la policía, quien mediará para resolver el conflicto.**
- **En caso de detención, normalmente la policía entrega a los extranjeros un papel en idioma inglés con el fin de que autoricen avisar a su consulado.**



¿QUÉ HACER EN CASO DE EMERGENCIA?

- Si usted es detenido por cualquier motivo, debe autorizar a la policía que se informe al Consulado de Colombia sobre este hecho. De lo contrario no será posible brindarle asistencia consular.
- Se recomienda tomar fotocopia del pasaporte y cédula de ciudadanía y guardarla en lugar seguro, con el fin de demostrar la identidad en caso de pérdida de documentos.
- Puede llamar a los teléfonos 110 (Policía), 119 (Bomberos), e informar sobre cualquier tipo de emergencia, bien sea natural, personal o médica para solicitar una ambulancia. Tienen servicio de atención en idioma inglés.
- Comuníquese con el Consulado a los teléfonos o correo electrónico señalados arriba.
- Utilice los medios de contacto dispuestos por la Cancillería en la página web:
<http://www.cancilleria.gov.co/help>





CANCELLERÍA



**TODOS POR UN
NUEVO PAÍS**

PAZ EQUIDAD EDUCACIÓN

Consulado de Colombia en Tokio